

**Wykonawca:****energoekspert sp. z o.o.**  
**energia i ekologia**40-105 Katowice, ul. Węglowa 7  
tel (0 32) 351-36-70, fax (0 32) 351-36-75  
NIP 634-10-21-696e-mail: [biuro@energoekspert.com.pl](mailto:biuro@energoekspert.com.pl)  
[www.energoekspert.com.pl](http://www.energoekspert.com.pl)**Inwestor:****Miejski Zakład Energetyki Ciepłej  
Spółka z o. o. w Kędzierzynie Koźlu**47-220 Kędzierzyn - Koźle ul. Stalmacha 18  
tel. (0 77) 483-34-85, fax (0 77) 483-35-56  
NIP 749-17-78-645e-mail: [sekretariat@mzec-kk.pl](mailto:sekretariat@mzec-kk.pl)  
[www.mzec-kk.pl](http://www.mzec-kk.pl)**Nazwa przedsięwzięcia inwestycyjnego:**

„Przebudowa sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami do budynków od komory przy Placu Wolności 5 do komory przy ul. Traugutta w Kędzierzynie - Koźlu wraz z przebudową sieci teletechnicznej i przełożeniem kabla elektrycznego” – projekt zamienny ( do Decyzji Nr – 38/2012 ) w rejonie ulic: Jana Pawła II.

**Faza – PROJEKT BUDOWLANY****Numery ewidencyjne działek, na których obiekt jest usytuowany:****Jednostka ewidencyjna : 160301\_1, Kędzierzyn – Koźle****Obręb: 0044 – Kędzierzyn**

1037/7; 1390/1;

*Wykaz Projektantów i Sprawdzających znajduje się na drugiej stronie.*

*Spis zawartości niniejszej dokumentacji znajduje się na trzeciej stronie.*

Katowice, 27 kwiecień 2012 rok

**Projekt Budowlany**

„Przebudowa sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami do budynków od komory przy Placu Wolności 5 do komory przy ul. Traugutta w Kędzierzynie - Koźlu wraz z przebudową sieci teletechnicznej i przełożeniem kabla elektrycznego” - projekt zamienny ( do Decyzji Nr – 38/2012 ) w rejonie ulic: Jana Pawła II.



#### PROJEKTANT

<i>Imię i Nazwisko</i>	<i>Zakres prac</i>	<i>Specjalność</i>	<i>Nr uprawn. budowl.</i>	<i>Podpis</i>
inż. Antoni Lizończyk	część instalacyjna	sieci ciepłne, wod.-kan. i gazowe	1235/60	

#### SPRAWDZAJĄCY

<i>Imię i Nazwisko</i>	<i>Zakres prac</i>	<i>Specjalność</i>	<i>Nr uprawn. budowl.</i>	<i>Podpis</i>
mgr inż. Andrzej Brzenk	część instalacyjna	sieci ciepłne, wod.-kan. i gazowe	327/80 i 864/93	

#### WYKONUJĄCY

<i>Imię i Nazwisko</i>	<i>Zakres prac</i>	<i>Specjalność</i>	<i>Nr uprawn. budowl.</i>	<i>Podpis</i>
mgr inż. Sebastian Sierzyński	część instalacyjna	asystent projektanta		

#### Projekt Budowlany

„Przebudowa sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami do budynków od komory przy Placu Wolności 5 do komory przy ul. Traugutta w Kędzierzynie - Koźlu „ wraz z przebudową sieci teletechnicznej i przełożeniem kabla elektrycznego”  
- projekt zamienny ( do Decyzji Nr – 38/2012) w rejonie ulic: Jana Pawła II.



## Spis zawartości dokumentacji

OŚWIADCZENIE PROJEKTANTÓW I SPRAWDZAJĄCYCH.....	4
PROJEKT BUDOWLANY.....	10
1. Dane ogólne.....	10
1.1. Przedmiot opracowania.....	10
1.2. Zakres opracowania.....	10
1.3. Inwestor.....	10
1.4. Przyczyna opracowania projektu zamiennego.....	10
1.5. Podstawa opracowania.....	10
2. Charakterystyka inwestycji.....	11
2.1. Opis projektowanych zmian.....	11
2.2. Skrzyżowanie z istniejącym uzbrojeniem.....	11
2.3. Uwaga końcowa.....	11
RYSUNKI.....	12



Katowice, 27 kwiecień 2012 rok

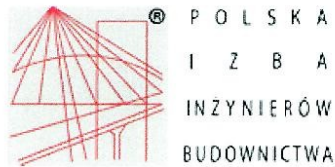
## OŚWIADCZENIE PROJEKTANTÓW I SPRAWDZAJĄCYCH

Niniejsza dokumentacja projektowa pn.: „Przebudowa sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami do budynków od komory przy Placu Wolności 5 do komory przy ul. Traugutta w Kędzierzynie - Koźlu „ jest wykonana zgodnie z:

- zawartą umową z Inwestorem;
- obowiązującymi przepisami, w tym techniczno - budowlanymi;
- zasadami wiedzy technicznej.

Projektant:

Sprawdzający:



### Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

SLK-XI5-PP9-AOH \*

Pan Andrzej Brzenk o numerze ewidencyjnym SLK/IS/3673/01  
adres zamieszkania ul. Batalionu Kosynierów 1/6, 44-100 Gliwice  
jest członkiem Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane  
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.  
Niniejsze zaświadczenie jest ważne do dnia 2012-06-30.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym  
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2012-01-04 roku przez:

Franciszek Buszka, Przewodniczący Rady Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

(Zgodnie art. 5 ust 2 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym (Dz. U. 2001 Nr 130 poz. 1450) dane w postaci  
elektronicznej opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu są  
równoważne pod względem skutków prawnych dokumentom opatrzonym podpisami własnoręcznymi.)

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na  
stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.piib.org.pl](http://www.piib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów  
Budownictwa.



### Projekt Budowlany

„Przebudowa sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami do budynków od komory przy Placu Wolności 5 do komory przy  
ul. Traugutta w Kędzierzynie - Koźlu „wraz z przebudową sieci teletechnicznej i przełożeniem kabla elektrycznego”  
- projekt zamienny ( do Decyzji Nr – 38/2012) w rejonie ulic: Jana Pawła II.



URZĄD WOJEWODZKI  
w Katowicach  
Wydział Architektury i Krajobrazu  
40-032 Katowice, ul. Jagiellońska 25  
051 4255

Katowice, dnia 16 grudnia 1993...r

Nr ewid. 864/93

STWIERDZENIE PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO  
DO PEŁNIENIA SAMODZIELNYCH FUNKCJI TECHNICZNYCH W BUDOWNICTWIE

Na podstawie § 2 ust. 1 pkt. 1, § 5 ust. 1 pkt. 1 i § 7....  
i § 13 ust. 1 pkt. 4 lit. a rozporządzenia Ministra Gospodarki Tereno-  
wej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975r w sprawie samo-  
dzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U.Nr 8, poz. 46  
z późn. zm. (Dz.U.Nr 69)91 poz. 299) stwierdza się, że:

Obywatel ..... ANDRZEJ ..... B. R. Z. E. N. K. ....  
..... magister inżynier mechanik .....  
urodzony dnia 23 lipca 1948 r. w Mysłowicach .....  
posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania sa-  
modzielnej funkcji projektanta oraz kierownika budowy i robót.  
.....  
w specjalności: instalacyjno-inżynierskiej w zakresie sieci sanitarnych  
z ograniczeniem do sieci gazowych

Obywatel ..... ANDRZEJ ..... B. R. Z. E. N. K. jest upoważniony do :

- 1/ sporządzania projektów sieci gazowych uzbrojenia terenu,
- 2/ kierowania, nadzorowania i kontrolowania budowy i robót, kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów sieci oraz oceniania i badania stanu technicznego w zakresie sieci gazowych uzbrojenia terenu.

z up. WOJEWODY  
Dr inż. Andrzej Zygmunt Kuczyński  
Dyrektor Wydziału Architektury  
Krajobrazu

Projekt Budowlany



Wojewódzki Zarząd Budowlany i Siłowni Wiatrowej  
Główny Architekt Wzrostu i Rozwoju  
ul. Jagiellońska 25  
40-032 KATOWICE

Katowice dnia 11 września 1980 r.

Nr ewid. 327/80

**STWIERDZENIE PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO  
DO PEŁNIENIA SAMODZIELNYCH FUNKCJI TECHNICZNYCH W BUDOWNICTWIE**

Na podstawie § 2 ust.1 pkt 1, § 4 ust.2, § 7  
i § 13 ust. 1 pkt. 4 lit.a, rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony  
Środowiska z dnia 20 lutego 1975 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w bu-  
downictwie (Dz. U. Nr 8, poz. 46) stwierdza się, że:

Obywatel ANDRZEJ JÓZEF BRZENK

magister inżynier mechanik

urodzony dnia 23 lipca 1948 r. w Mysłowicach

posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnej funkcji  
projektanta

w specjalność instalacyjno-inżynieryjnej w zakresie sieci  
sanitarnych

Obywatel ANDRZEJ JÓZEF BRZENK jest upoważniony do:

- 1/ sporządzania projektów sieci wodociagowych, kanalizacyjnych  
i ciepłych uzbrojenia terenu,
- 2/ w budownictwie osób fizycznych - do kierowania, nadzorowania  
i kontrolowania budowy, kierowania i kontrolowania wytwarzania  
konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz oceniania i badania  
stanu technicznego sieci wodociagowych, kanalizacyjnych i ciepłych.



Z up. Wojewoda

Michał Dołan

mgr inż. arch. Michał Dołan

Projekt Budowlany

„Przebudowa sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami do budynków od komory przy Placu Wolności 5 do komory przy  
ul. Traugutta w Kędzierzynie - Koźlu „wraz z przebudową sieci teletechnicznej i przełożeniem kabla elektrycznego”  
- projekt zamienny ( do Decyzji Nr – 38/2012) w rejonie ulic: Jana Pawła II.



Ś L A S K A  
O K R Ę G O W A  
I Z B A  
I N Ż Y N I E R Ó W  
B U D O W N I C T W A

Katowice, 23 września 2011 r.

Pani/Pan **Antoni Lizończyk**  
**ul. Adamskiego 8/6**  
**40-069 Katowice**

### ZAŚWIADCZENIE

Pani/Pan **Lizończyk Antoni**  
jest członkiem Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów  
Budownictwa o numerze ewidencyjnym **SLK/IS/3651/05**  
i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności  
cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne do dnia 31.10.2012 r.

WICEPRZEWODNICZĄCY RADY  
ŚLĄSKIEJ OKRĘGOWEJ IZBY INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA

Inż. Andrzej Nowak

Za zgodność z oryginałem

Śląska Okręgowa  
Izba Inżynierów Budownictwa

data 18/09/12

40-026 KATOWICE, ul. Podgórna 4 tel./fax 032 2554552, 032 6080722 www.oib.katowice.pl

### Projekt Budowlany

„Przebudowa sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami do budynków od komory przy Placu Wolności 5 do komory przy ul. Traugutta w Kędzierzynie - Koźlu „ wraz z przebudową sieci teletechnicznej i przełożeniem kabla elektrycznego”  
- projekt zamienny ( do Decyzji Nr – 38/2012) w rejonie ulic: Jana Pawła II.





POLSKA RZECZPOSPOLITA LUDOWA  
Komitet do Spraw Urbanistyki  
i Architektury

Warszawa, dnia 22 kwietnia 1960.

Nr ewid. uprawn. 1235/60

## U p r a w n i e n i a

z art. 363 prawa budowlanego

Ob. L I Z O Ń C Z Y K Antoni

inżynier Budownictwa sanitarnego w zakr. ogrzew. i wentyl.

urodz. dnia 10 grudnia 1932 r. w Kwaczale, pow. Chrzanów

po wykazaniu się posiadaniem kwalifikacji określonych art. 363 rozporządzenia Prez. z dnia 16 lutego 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. z 1939 r. Nr. 34, poz. 216) oraz po złożeniu egzaminu przewidzianego w art. 361 lit. c.) tego rozporządzenia, o t r z y m u j e na podstawie art. 367 wymienionego prawa uprawnienia do:

- 1) kierowania robotami instalacyjnymi przy budowie ogólnych i domowych urządzeń wodociągowych, kanalizacyjnych, centralnego ogrzewania i gazowych,
- 2) sporządzenia projektów (planów) tych robót.

Prezes

300

GP10 P 2 5681750

### Projekt Budowlany

„Przebudowa sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami do budynków od komory przy Placu Wolności 5 do komory przy ul. Traugutta w Kędzierzynie - Koźlu „wraz z przebudową sieci teletechnicznej i przełożeniem kabla elektrycznego” - projekt zamienny ( do Decyzji Nr – 38/2012) w rejonie ulic: Jana Pawła II.

# PROJEKT BUDOWLANY

## 1. Dane ogólne

### 1.1. Przedmiot opracowania

Przedmiotem opracowania realizowanego przez Energoekspert Sp. z o. o., 40-105 Katowice, ul. Węglowa 7 jest projekt pt.: „Przebudowa sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami do budynków od komory przy Placu Wolności 5 do komory przy ul. Traugutta w Kędzierzynie - Koźlu wraz z przebudową sieci teletechnicznej i przełożeniem kabla elektrycznego„  
Niniejszy projekt zamienny należy rozpatrywać łącznie z Projektem Budowlanym podstawowym zatwierdzonym Decyzją nr 38/2012r.

### 1.2. Zakres opracowania

Niniejsze opracowanie obejmuje Projekt budowlany – zamienny w zakresie przekroczenia siecią ciepłą przez ulice Jana Pawła II w miejscach określonych na planie:

C do D przekroczenie ulicy Jana Pawła (zmiana technologii przekroczenia)

E do F przekroczenie ulicy Jana Pawła (zmiana technologii przekroczenia)

G do H przekroczenie ulicy Jana Pawła (zmiana technologii przekroczenia)

w stosunku do Projektu Budowlanego podstawowego posiadającego Decyzję jw. pozwolenia na budowę.

### 1.3. Inwestor

Miejski Zakład Energetyki Ciepłej Sp. z o.o z siedzibą w Kędzierzynie-Koźlu przy ul. Stalmacha 18, 47-220 Kędzierzyn-Koźle

### 1.4. Przyczyna opracowania projektu zamiennego

Konieczność opracowania projektu zamiennego na odcinkach jw spowodowana jest koniecznością zabudowy rur preizolowanych pod drogą JP II w całości bez łączenia. Brak możliwości wsunięcia rur o długości ok 12m ze względu na istniejącą zabudowę po jednej i drugiej strony ulicy.

### 1.5. Podstawa opracowania

Podstawę opracowania jak w tytule, stanowi:

→ umowa zawarta pomiędzy:

- Miejskim Zakładem Energetyki Ciepłej Sp z o. o. z siedzibą w Kędzierzynie Koźlu przy ulicy Stalmacha 18, 47-220
- a firmą Energoekspert Sp. z o.o. w Katowicach przy ul. Węglowej 7, 40-105 Katowice.



## 2. Charakterystyka inwestycji

### 2.1. Opis projektowanych zmian

Istniejąca sieć ciepłna pod ul. JP II ułożona jest w rurach ochronnych Dn 800 i Dn 200, którą należy zdemontować wraz z ewentualnym obetonowaniem rur ochronnych. W miejsce zdemontowanej sieci należy ułożyć rury preizolowane 12 metrowe wraz z rurami ochronnymi Dn 600 i Dn 200 na głębokości jak w Projekcie Budowlanym podstawowym.

Szczegół ułożenia rur wraz z odbudową jezdni pokazano na rys. nr SC - 05

### 2.2. Skrzyżowanie z istniejącym uzbrojeniem

Zmiana technologii montażu rur nie koliduje z istniejącym uzbrojeniem podziemnym.

### 2.3. Uwaga końcowa

Pozostałe dane n/t:

Opis stanu istniejącego

Dane techniczne inwestycji

Projektowane rozwiązania techniczne

Obiekty

Ułożenia i łączenia rurociągów,

Instalacja alarmowa

Warunków wykonania,

Warunków wykorzystania terenu oraz wpływu inwestycji na środowisko naturalne,

Warunków realizacyjne i BHP,

Zagospodarowania odpadów,

Informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (BIOZ),

Wypis rejestru gruntów

Zestawienie działek

Uzgodnienia w tym uzgodnienie ZUDP

Rysunki

***zawarto w zatwierdzonym projekcie budowlanym podstawowym (Decyzja Nr – 38/2012)***



## RYSUNKI

1. Projekt zagospodarowania terenu
  - sekcja 474.433.2324 - rys. nr: SC-01/3
2. Przekrój konstrukcyjny drogi JP II wraz ze szczegółem ułożenia rur preizolowanych- rys. nr. SC-05;